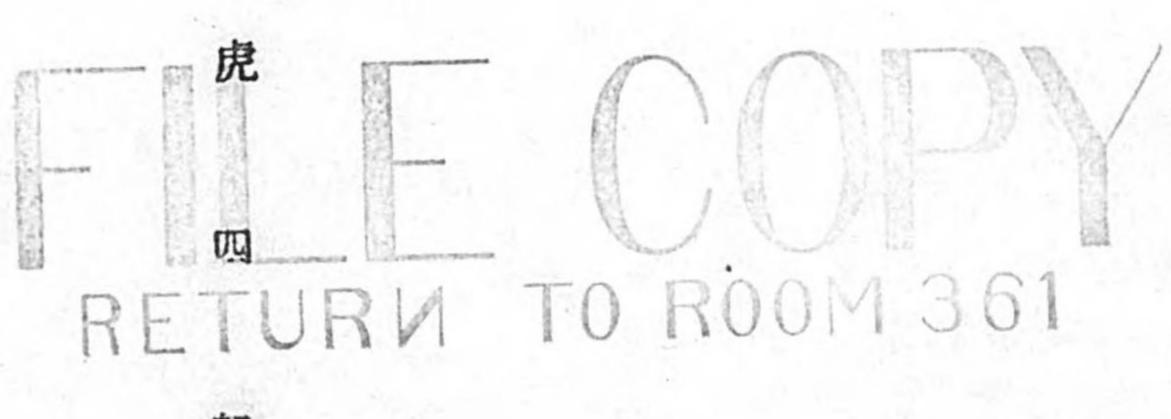
Erh, NO 3496

極 東 亚 脎 供 Ħ 利 供 ĮŢ. 加合 述 述 裁 貞 判 衆 所 図 其 河 他

:20



郎

Dof, Doo, \$2652

兒

八に年盲 年駐 十 夢 十在二の 月し月上 かまか次 らしらの 一た一通 九°九り 三當四供 九時〇遊 年の年致 十階二し

(イ)てホレノらか伯し潭官ノた大武 、大て一、此ら标、マを一、の島官型河 出版 位一私作話で一の命一氏とは邊 家か の九は韓を專九說ぜ九はし一虎 2 12 節三一に磨ら三明ら三一て九四 と於 明八九はき此七をれ八九伯三郎 はて を年三大玄問年受、年三林八は 至 我 受夏八なし題五け日十 難々 け頃年るたを月ま本月 で日 取頃し出私 まり、十 期 本 23 し來二符日被かた變は た大月を井ひら。前大 Sig ○島伯然の ~ そ 窓 島 斯 私武林け青其九の謀中 力 は旨に得ふ後三中本將 3 日の着な所念八で部の Ħ 井下きいに謀年録で後 的 でなとよ本夏郷私任 0 馬此しいり部頃にのと た 月級月ま 奈仕てふ 玄に 迄 對新し 20 迄は迄す 水三か意す騎大す場て K 脏少 有 附にらなとつ島るが独 獨將日 氏導白口、て武謙に國 力 の任井必彼居官報。在 大で卒 太 話し中で自つの並し 勤 便め大 露 でり 便 にて佐め身た下に 大 あ 玄 館 よるのりの日に懸像使 其

りた後京照井在峪者館

玄馬任し験中つにか附

し祭とたか佐て同ら武

しれ線等 (二) (~) たて長るで伯と我て今 の屋の知為林は々か日 り訓りるの極日逸迄 ま令まと 日め本側日 しにしと本て人は本 たよた陸団が必側 がり。 印難歐ずが 、戦尚 課で洲し連 平時兹 報将をも絡 に場申 效據感保 と合派 の果とを持 れをへ 經をし寄し を開立 髪期てせて 質点す は符反てる 行しが 人し蘇居る すて、 件得的ら所 るの意 遺べ工ぬ調 台州市 をき作と白 と然に 含見のと系 はやは め込草 磁計し てが傾 禁聲て 一種を 叉 せのは 年 1. ら立從 5 5 **E** 其 れ錠前 + & てはか 万

圓

体

K

對

居命ら

りぜる

弦ら縣

アむを一り自が五日蘇人な孫でなる。 が大り彼のかの 目蘇ま をめ聊大し露を前我テが私れはせら私 世際に内島た人引述々オ、はた此ん報は ん聯モに氏。が編のに口彼此と事。告此 で內1送或し小い日常半等間と項大を事 しにタ込はか規で井にスは題すに使受項 た送しん其し模此中金ト例にら關はけを し込がだ他此な處佐錢にへ際な係此て前 と日等反にがを過は係かし事后 のだトか本の蘇少伯要ぎ瑞しつて項り官 全とを或鹽宜宣數林求ぬ四てたゐにま大 然い質は軍傷傷のしかでゐのまはし島 知ふつ無將ビビ白郊て叉病たでせ其た中 らやた海校ララ系外ねはを日あん戦か粉 なうとをかかを酪フた椒番糸りで粉っと いなか渡波ど印人アに乗つ落まし上大同 こて或つ闘う刷をル過的て人すた關島様 ととはてかなし住ケぎに居等。し係大に ではスクらつてはンぬなたに、が使尊 あ離タリ気た后せせ者つバニ此なにら りかりき球かつて」でてり、事くは馬 まらりやにはた居にあしマ三項又之奈 すもンによ私こつ家りま1回 に事を木 · 全暗此つはとたをまつド曾 图 實 執 大 然殺種て知はこ買してのつ し上告佐 聞のの反り私とひた反様た TRIR いた文蘇まも並馬。蘇なる 一於农取 ため普宜せ知に奈工單と 度てこ数 こにを 侮んつ此木 作なが 8 8 E 12

03

名反り

3

松大はし

に島あめ

って 等大

唇の佐

- 0 -

口持文

がシ込膏

時訓

の令

5 3

c. 持

でつ

らて

的影

しら結

隠ノたなし此しつ 迫不大ノ腦此し々弘島ノ 過、三とつ又は一て大が使二部交は日は六六 氏そいたは約日孫共が日、沙し本此使一 がれふと迷のもが兵深厚な陰にた大時は九 陰は話と行締早よ力決々政海つ。使か日三 海一をはす清くりにを私府軍い館ら潤八 電九龍的るに交の危無共及武て內惡伊年 15三かり手よ那可慎つにび官大 の一同十 変元らま受つ等一をて語陰を高 温元の二 谷年もせにて建の勝るらは集大 版三源月 一二月んす日を政じる礼中的能 化九河溢 台月いしる本路路てにた央では 加华新游 を此た。のの音に居用と部研非 位 八 洁 隐 智能と又だ足せづつらとが弱常 り月、に江 • 交通 献 同府と大と动しへたがは出るな しには高いをあるのない。記言 大ジし官 て問る大島目ろとでか當約た心 うがてと ゴすり使やひと共 を勝ののを 不打 引し 称るまがう他いに関か支荷で世 使物泡て に日せるなヨふ日泡浴が消すら をら酸伯 深本んんとにとべと清事を つれ 中和府旅 ら汉。次と對との此し退欲 心るとに れ府とをして外にながすて と迄交到 たのと私て的父前的不る 735 しほ沙君 で位便り上をし別理を てご中し 意大略まの清かに由 52 此成でま 日马思心地或又江と K 問官るし し大学治位と一大し ス 題とりた 特便をってと方して 使 を共文時 当沙町地で深て大

元五の日

DICL.

即原た元

語

İ

岛

れずのそ所の島袋鼠私な 京い歴とと主氏的問はし し到線ではたが設を不た た底に大非る能弱同使。 ・獨信島常質來の自館 遊み大に終同對京主 側溜使油と氏象し腦 は適は遺帯にむた部 之を ・すへは源が。 てのらがらの此日 語日如の蕊れみ削武 す本色でがたに合言 る不日ある以及のと 見信茲りが府定旦共 込ののな徒のし冒に は心意した思まは砂 なを目たる目う。原 い抱を。對にと比使 とか問象從する前 いし題とてる的一 法》呢呢行 当的区 る日沙玉を 意る同 とぶりく中 切はま日心 をがる 過源し本化 政ると に い なの 領 15 3 6 国を、對つ 答此之羽て しほは武 印坛從 さら深 沧河不万兵

見良へ

10 0 ta

具み,

叱現でし態を度一は言行贈島/ 實內銳た度結が九次つ動し大四 の閣意とでぶ余三のてをて使い 電を微とゐかり九と來差。うなを 教倒計ろて取に年とたが泉流気 がす中、は止も五を一へ京逸哉 参とで板外め明月記とらの外銅 りい話垣國る際年憶いれ箭浴二 うふが随のかをのしふた機大二 私や纏魚不鯨供とて趣い開臣三 かうま大信度きとた旨。のに〇 らなり臣ををまでりの陸審戦號 大考かが招明するま話電歌しに 島はからくかのりすをはをてよ 世內妨一り 大後つ私のにでま 使度てにみし私しら間げ日ま れのな本す にも島宛でなるなな た倒い陸と 此自るてあけ東が と銀や豆、 話分かてるれ京 动をう大一 をのらっとはに派 り賭に戸九 し念性日いな宛約 た頭急があらて変 なし留に三 すて分大九 とにに伊西ぬう治 が殿有島年 となりに目、日に がいが約の何本つ 正大田龙 之外,使月 あとたの電時はい に悟相に二 りいい件報迄強て 間でに館十 まふ万はをも伊日 し思が今打陵と本 しあ数報七

てるすで日

私とる要大

た除よ内ち既像の

0のい間まな約息

島

M

咫

昭 和 年 原京

述 耆 河 遪 四

郎

所 宣 シ且ツ 暑名孫印 タル 7 問明

右

1

富

立

會

٨

面

削

同

日

於

面

響フ

息心ニ

Æ

Ľ.

眞賞ラ

गी.

~

何

等タ

æ

默

秘

壬

1Jn

n

宜

邊

河

署名祭印

四

郎

Def. Doc. #2652 (Revise)

Translated by Defense Language Branch

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA, et al

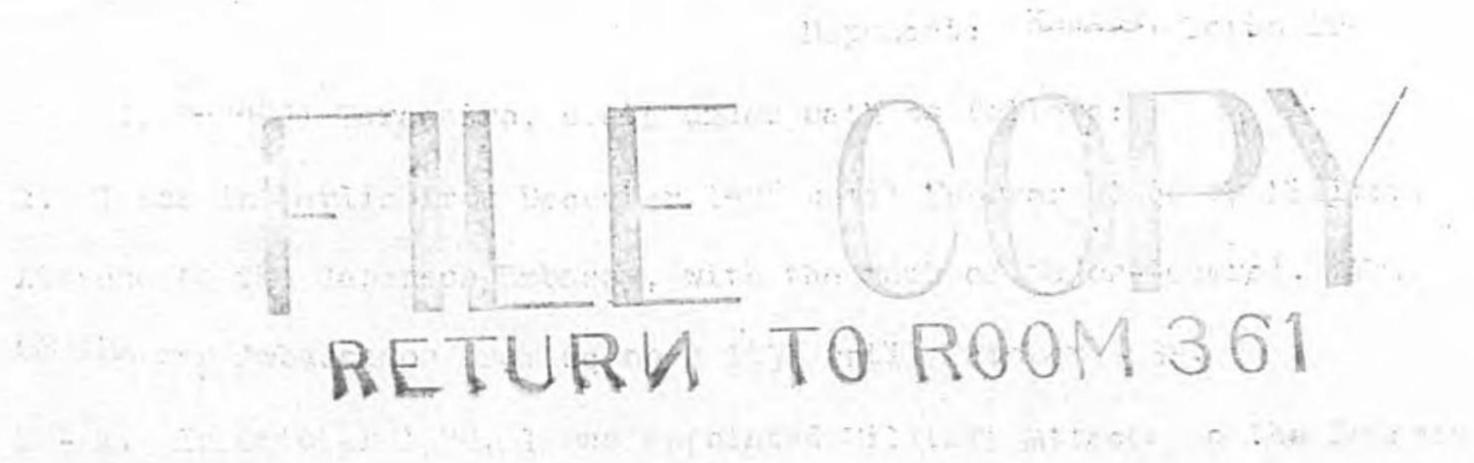
-vs-

ARAKI, Sadao, et al

Sworn Deposition (translation)

Deponent: KALABE, Torashiro

- I, KAMABE, Torashiro, state under oath as follows:
- 1. I was in Berlin from December 1938 until February 1940 as Military Attache to the Japanese Embassy, with the rank of Major-General. Mr. OSHIMA was Ambassador from October 1938 until October 1939.
- 2 1. In October 1938, I was appointed Military Attache to the Japanese Embassy in Germany succeeding Lt. General OSHIMA. Prior to my departure from Japan, I was briefed by various persons at the General Staff Office in Tokyo on various subjects concerning my new duties. At that time, I heard explanations as to intelligence and counter-intelligence activities in Berlin against Soviet Russia from Lt. Col. USUI who had been in Berlin, from May 1937 until January 1938, exclusively in charge of these matters under Military Attache OSHIMA, and had returned to the General Staff in



Butteren in in the contract of the contract of the contract of the second of the contract of

the state of the s

In International Community of the Commun

Deministration extensions to to the terministrate and country in the light of the first

Secret, Industrial Company of the

mitted them to Ambassador CSHIMA. This was because the Ambassador had

no relation whatsoever with this matter within scope of his official duty.

Furthermore Ambassador OSHIMA, in fact, did not touch upon these matters

and never asked me questions about them.

- 2 4. I met several times with the White Russians concerned. I found out that they were either nothing but anti-Soviet ideologists, like Bamard who was at that time staying in Switzerland for recuperation, or professionals who used to demand money from us by presenting impractical and fantastic anti-Soviet plans.
- 2 5. I knew that It. Col. USUI had bought a house at Falkensee in the suburbs of Berlin, and had turned it over to Col. MANUKI. I knew also that a few White Russians were quartered there; they were engaged in a small scale printing of anti-Soviet pamphlets, but I do not know what became of those pamphlets.
- 2 6. I have absolutely never heard from anyone that OSHIM. or any other Japanese army officers sent anti-Soviet pamphlets into Soviet territories by balloons from Poland, or that they bought a motor-boat to bring such papers into the Crimea across the Black Sea, or that they sent Russians into Soviet Russia for the purpose of assassinating Stalin. Any such matters were completely unknown to me.
- 3 1. When I arrived in Berlin as Military Attache in December 1938

 Ambassador OSHIMA was engaged in negotiations with the German Government regarding a Japanese-German-Italian treaty. From this time, until the negotiations were terminated, around August 1939, I, together with the

Naval Attache participated in frequent conferences within the Japanese Embassy and discussed this matter, Ambassador OSHIM. acting as leader. During these negotiations, Ambassador OSHIM. always gave the matter most careful consideration and often called the Embassy staff, the Military and Naval attaches together for consultation and study.

3 - 2. As to the reasons why the Japanese Government and the central army authorities wished for the conclusion of this treaty. Ambassador OSHIM. often told us as follows:

At that time the China incident was unexpectedly expanding without any prospect of an early termination, and all eager Japanese efforts for settlement had been of no avail. Moreover, both the Japanese Government and the army circles felt themselves threatened by the powerful armoment of Soviet Russia. They wanted, therefore, by concluding this tracty with Germany and Italy, to improve the diplomatic position of Japan with the ultimate purpose of bringing the China incident to the earliest possible end, and, at the same time, to be prepared for any attack from Soviet Russia. I never heard from OSHIM, that Japan intended or desired to utilize this treaty after its conclusion as a means of initiate or wage aggressive was against other countries. Neither have I ever heard from anyong that OSHIM, planned or desired anything of this nature.

3 - 3. In February 1939, Mr. ITO, Nobufumi, accompanied by an officer from both the Army and the Nevy, errived in Berlin bringing the instructions of the Japanese Government regarding this treaty. I, together with the higher

Embassy staff and the Naval Attache, was present when envoy ITO gave the explanations to the Ambassador. The purport of this instruction was to limit to Soviet Russia the object of Japanese Military assistance, to be given to Germany and Italy on the basis of the treaty. This was at variance to what OSHIMA had already communicated to Germany upon instructions of the Government, namely that although Japan considered Soviet Russia as the primary object of this proposed treaty, Britain and France would also be included as secondary objects. Facing this situation, OSHIMA cabled his opinion to Tokyo that, in view of the progress up to that time, Germany might become distrustful of Japan if he transmitted to Germany the changed Japanese view as instructed, and, moreover, would never accept the proposal.

3 - 4. According to Exhibit No. 2230, Ambassador OSHIM. told the German Foreign Minister on 27 May 1939 that "the War Minister requested OSHIM. by wire to hold off until later against ARITA in order not to disturb the discussions among the various quarters in Tokyo. The Army is firmly resolved to fight the matter out quickly and even at risk of a cabinet overthrow." Concerning this I have the following recollection:

According to my memory, it was about the middle of May 1939; I dispatched a telegram from Berlin to Tokyo stating that Japan must clarify her position as to whether she was going to conclude the treaty with Germany and Italy or not, and that to continue in the ambiguous attitude of that time would only invite the contempt of foreign countries. Thereupon I received from War Minister ITAGARI a telegram to the effect

that: "The matter of the Japan-Germany-Italy treaty is now under earnest discussion within the cabinet, and, as the atmosphere is turning favorable to its conclusion, we had better remain silent for the time being. I have no thought whatsoever of overthrowing the cabinet." I told /mbassador OSHILL of this telegram.

On this 27th day of Oct., 1947. at Tokyo.

Deponent: KAW.Br., Torashiro (seal)

I hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and scal thereto in the presence of this witness.

On the same date.

at Tokyo.

Witness: (signed) SHIMANOUCHI, Ryu

OLTH

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth withholding nothing and adding nothing.

(signed) K.m.BE, Torashiro (seal)